



---

## MEMORIA ECONÓMICA 2013

---

## INDICE

1. ACTIVIDAD DE LA ASOCIACIÓN .....	3
2. BASES DE PRESENTACIÓN DE LAS CUENTAS ANUALES.....	5
3. EXCEDENTE DEL EJERCICIO .....	6
4. NORMAS DE REGISTRO Y VALORACIÓN .....	7
5. INMOVILIZADO MATERIAL.....	9
6. FONDOS PROPIOS.....	11
7. SITUACIÓN FISCAL .....	12
8. INGRESOS Y GASTOS .....	12
9. SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS.....	15
10. ACTIVIDAD DE LA ENTIDAD .....	15
11. OPERACIONES CON PARTES VINCULADAS .....	24
12. OTRA INFORMACIÓN.....	24
13. INVENTARIO .....	25
14. ELEMENTOS PATRIMONIALES AFECTOS A LA ACTIVIDAD MERCANTIL .....	27

## 1. ACTIVIDAD DE LA ASOCIACIÓN

DOMICILIO SOCIAL:	Calle Koltza mendi, 8
LOCALIDAD:	Galdakao
PROVINCIA:	Bizkaia
CÓDIGO POSTAL:	48960
C.I.F.:	G95645149
Nº DE REGISTRO:	AS/B/16177/2011
DIRECCIÓN DE CORREO	borntolearn.ngo@gmail.com
PÁGINA WEB:	www.borntolearnglobal.org

BORN TO LEARN es una asociación fundada en Bizkaia en el año 2011, cuyos estatutos muestran los siguientes fines:

- Posibilitar y mejorar la educación de los niños y niñas de la comunidad de Mvuleni (zona de Newland, distrito de Moshi rural, región de Kilimanjaro, Tanzania) contribuyendo con recursos económicos, materiales y humanos.
- Conseguir voluntarios y voluntarios que se desplacen al proyecto en Tanzania.

Con el objetivo de cumplir los fines mencionados, la Asociación desarrolla dos actividades principales. Por un lado, la actividad propia que dio origen a su constitución, basada en un proyecto educativo que proporciona educación primaria a los niños y niñas de las familias más desfavorecidas de un pequeño pueblo llamado Mvuleni, en la región de Kilimanjaro, en Tanzania.

Por otro lado, la Asociación ejecuta una actividad mercantil íntimamente relacionada con la anterior ya que se basa en la gestión de un albergue ubicado en la ciudad más cercana al Proyecto educativo. De esta manera, la Asociación dispone de un lugar de acogida para los voluntarios y voluntarios provenientes fundamentalmente de España. Además el Karibu Hostel permite obtener recursos económicos y realizar las funciones de centro logístico para la actividad propia de la Asociación, la escuela primaria Born to Learn.

La asociación ha sido registrada también en el Registro de organizaciones en Tanzania como organización no gubernamental, apartidista y sin ánimo de lucro. El número de registro es 81706.

### 1.1 Proyecto educativo: escuela primaria Born to Learn

La escuela primaria Born to Learn proporciona educación primaria a 75 niños y niñas del pueblo de Mvuleni a través de un modelo educativo basado en el programa de estudios tanzano y en los principios de la educación

integral. Además una de las características distintivas es la apuesta por una enseñanza bilingüe (inglés y suajili) desde el principio de la escolarización. De acuerdo con los estatutos de la Asociación, la escuela Born to Learn posibilita una educación reglada, bilingüe y de calidad a los niños y niñas de Mvuleni más desfavorecidos.

Los objetivos más importantes actualmente son asentar el modelo educativo implantado, introduciendo mejoras y complementos formativos, así como buscar más medios materiales y económicos para poder extender el número de beneficiarios. Aunque este ejercicio se han aumentado las cantidades de comida proporcionadas a los estudiantes y los complementos vitamínicos, sigue estando presente el objetivo de aportar una alimentación más completa.

El personal asalariado son 4 personas con una jornada laboral de 7 horas y media diarias, 3 de ellas dedicadas a la enseñanza y una dedicada a la cocina para poder completar la alimentación de los y las estudiantes de la escuela Born to Learn. El personal voluntario varía mucho en función de la época del año pero su jornada laboral es también de 7 horas y media y se encargan de asistir a los profesores en la labor educativa. En cuanto a los recursos materiales, los principales han sido una escuela en alquiler ubicada en Mvuleni y material educativo adquirido gracias a las donaciones recibidas.

El número de beneficiarios del proyecto educativo de Born to Learn es de 75 personas, quienes han sido seleccionados en función de las condiciones económicas de sus familias y de su lugar de residencia. Esto supone que los niños y niñas seleccionadas son habitantes del pueblo de Mvuleni cuyos padres estén en situación de desempleo.

La actividad de la escuela Born to Learn se financia con las donaciones recibidas, fundamentalmente de España, y del excedente obtenido por la actividad mercantil desarrollada por la Asociación, el Karibu Hostel. Los beneficiarios del Proyecto no aportan ninguna cuota dineraria, lo que concuerda completamente con los criterios de selección utilizados. Otras actividades complementarias a las ya expuestas han sido descritas en el apartado de las Memorias de actividades.

## **1.2 Karibu Hostel**

El albergue Karibu Hostel, ubicado en Moshi (Tanzania), cuenta con 22 plazas y ofrece servicios de alojamiento, desayuno y cena. El motivo del desarrollo de esta actividad mercantil se basa en la búsqueda de la autofinanciación del Proyecto y así poder reducir la dependencia de las donaciones. Además esta actividad está intrínsecamente relacionada con el proyecto educativo y con uno de los dos fines estatutarios de la Asociación, la consecución de voluntarios y voluntarias que se desplacen a Tanzania.

El personal contratado son 5 personas con una jornada laboral de 8 horas diarias y el personal con contrato de servicios son: 1 persona que trabaja 8 horas durante los fines de semana y otra persona que trabaja 8 horas sólo los domingos.

La gran mayoría de activos reflejados en el Balance de situación se refieren a esta actividad mercantil y se ubican en la parcela alquilada en Moshi donde se desarrolla la actividad.

La financiación de esta actividad es propia a través de los flujos de ingresos que genera. Aunque parte de la inversión inicial en el Activo también se dispuso de parte de las donaciones recibidas por la Asociación.

La moneda funcional es la moneda nacional tanzana, el shilling tanzano (Tsh) ya que tanto la actividad realizada en cumplimiento del fin fundacional como la actividad mercantil se desarrollan en territorio tanzano. Sin embargo, la contabilidad de la Asociación se registra también en euros puesto que es la moneda oficial del territorio en el que está registrada la Asociación y porque la gran mayoría de las donaciones recibidas son en euros.

## **2. BASES DE PRESENTACIÓN DE LAS CUENTAS ANUALES**

### **A) Imagen fiel**

Las cuentas anuales han sido elaboradas en base al registro contable de todos los movimientos de la Asociación, aplicando de esta manera las disposiciones legales en materia contable y reflejando la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Asociación.

### **B) Principios contables no obligatorios aplicados en el ejercicio**

Los registros contables de la Asociación siguen los principios contables recogidos en el Real Decreto 1491/2011, de 24 de octubre, por el que se aprobaron las normas de adaptación del Plan General de Contabilidad a las entidades sin fines lucrativos.

### **C) Aspectos críticos de la valoración y estimación de la incertidumbre**

No existen cambios ni riesgos previstos de una magnitud considerable como para afectar al normal funcionamiento de la Asociación ni en el ejercicio actual ni en los próximos. Asimismo tampoco hay cambios en la estimaciones contables que afecten en la actualidad ni en el futuro próximo.

### **D) Comparación de la información**

Se ha seguido el principio de uniformidad con el objetivo de no variar los criterios de la contabilizaciones de las operaciones realizadas respecto al ejercicio anterior.

### **E) Elementos recogidos en varias partidas**

No existen elementos patrimoniales que estén recogidos en dos o más partidas del Balance.

### **F) Cambios en criterios contables**

No se ha producido ningún cambio en los criterios contables aplicados en 2013 respecto a los aplicados el ejercicio económico anterior.

### **G) Corrección de errores**

No se han producido ajustes por corrección de errores durante el ejercicio.

### 3. EXCEDENTE DEL EJERCICIO

Los ingresos de la asociación se dividen fundamentalmente en dos partidas. Las donaciones a la actividad (27.886,95€) son el principal sustento para la actividad de la Asociación ya que casi alcanzan el 60% de los ingresos totales de la actividad y provienen fundamentalmente de particulares de nacionalidad española. Asimismo también se han recibido donaciones de personas de otras nacionalidades y de huéspedes del Karibu Hostel. En segundo lugar, el Karibu Hostel ha incrementado ostensiblemente sus ingresos totales hasta los 26.211,13€. Además se han ingresado 1.594,88€ en concepto de comisiones, 92€ de ingresos financieros y 760,53€ por las diferencias de cambio, que en este ejercicio han sido favorables para la Asociación.

Por otro lado, los gastos de la asociación incluyen: gastos por ayudas (14.105,40€), aprovisionamientos (11.606,15€), gastos de personal (10.021,80€) y otros gastos de la actividad (9.330,80€). Además hay 524€ de gastos financieros. Como se puede ver en la siguiente tabla, el excedente obtenido se aplica a la dotación fundacional.

<b>BASE DE REPARTO</b>	<b>IMPORTE</b>
Excedente del ejercicio	10.514,20
Remanente	0
Reservas voluntarias	0
Reservas para cumplimiento de fines aplicados en el ejercicio	0
<b>TOTAL</b>	<b>10.514,20€</b>

<b>BASE DE REPARTO</b>	<b>IMPORTE</b>
A dotación fundacional	10.514,20
A reservas voluntarias	0
A reservas especiales	0
A reservas para cumplimiento de fines	0
A compensación de excedentes negativos de ejercicios anteriores	0
<b>TOTAL</b>	<b>10.514,20€</b>

#### 4. NORMAS DE REGISTRO Y VALORACIÓN

##### A) Inmovilizado intangible

No existen elementos de esta naturaleza.

##### B) Bienes integrantes del Patrimonio Histórico

No existen elementos de esta naturaleza.

##### C) Inmovilizado material

El inmovilizado material de la Asociación se encuentra valorado a su precio de adquisición. Dicho precio de adquisición del inmovilizado material (excepto la cuenta 210) se amortiza mediante el método lineal en función del número de años máximo fijado para el período de amortización de acuerdo al Real Decreto 1777/2004, de 30 de julio, por el que se aprueba el Reglamento del Impuesto sobre Sociedades. Por tanto, la dotación a la amortización se ha calculado como se puede ver en la siguiente tabla:

<b>Terreno</b>	No se amortiza
<b>Construcciones</b>	25 años (4%)
<b>Maquinaria</b>	14 años (7,14%)
<b>Mobiliario</b>	20 años (5%)
<b>Elementos de transporte</b>	10 años (10%)
<b>Otros activos</b>	8 años (12,5%)

Por último, los inmovilizados materiales no generadores de flujos de efectivo son los que están referidos a la actividad de la escuela primaria, es decir, el terreno adquirido para la construcción futura de una nueva escuela y el arcón, utilizado para guardar libros en la actual escuela alquilada.

##### D) Inversiones inmobiliarias

No existen elementos de esta naturaleza.

##### E) Permutas

No existen elementos de esta naturaleza.

##### F) Instrumentos financieros

No existen elementos de esta naturaleza.

### **G) Créditos y débitos por la actividad propia**

En 2013, la Asociación ha firmado un crédito a largo plazo, por importe de 1.500€, con una de las fundadoras de BORN TO LEARN. Dicho préstamo se ha realizado a interés cero, por lo que no aplica ninguna corrección valorativa.

### **H) Existencias**

Las existencias están valoradas por su precio de adquisición.

### **I) Transacciones en moneda extranjera**

La actividad de la Asociación al estar ubicada en Tanzania se basa en el uso del Shilling tanzano. El criterio homogéneo empleado para la conversión a euros es de 1 euro = 2.000 Tsh. Sobre éste se registran, al recibir las transferencia bancarias desde España, los ingresos o pérdidas de cambio, siendo positivas en el año 2013.

### **J) Impuestos sobre beneficios**

Al no contar la entidad con beneficios fiscalmente gravables, no existen impuestos sobre beneficios.

### **K) Ingresos y gastos**

Tanto los ingresos como los gastos se han registrado en el momento del devengo, que en el caso de los ingresos siempre ha coincidido con el momento del cobro y en el caso de los gastos que no han coincidido con el momento del pago se han reajustado con las cuentas correspondientes posteriormente.

### **L) Provisiones y contingencias**

No existen elementos de esta naturaleza.

### **M) Gastos de personal**

La Asociación sólo cuenta con trabajadores en Tanzania, donde los trabajadores no tienen obligación de cotizar al National Social Security Fund de Tanzania, equivalente a la Seguridad Social en España, si no perciben un salario superior a una determinada cantidad, que los trabajadores de la Asociación no superan.

Por otro lado, la cuenta 640 tanto los sueldos de los trabajadores de la escuela como los del albergue. A su vez, los sueldos de la escuela incluyen el sueldo del profesor de acrobacias que organiza una clase extraescolar de acrobacias para todos los estudiantes interesados y sueldos extras recibidos por algunos profesores debido a actividades extras como clases de refuerzo o de apoyo a los voluntarios.

### **N) Subvenciones, donaciones y legados**

Las donaciones a la actividad recibidas a lo largo del ejercicio económico de 2013 se han imputado directamente al resultado del ejercicio debido a que son donaciones sin condicionalidades y destinadas a cubrir los gastos corrientes de la Asociación para que así ésta pueda desarrollar la actividad en cumplimiento de sus fines fundacionales.



## 5. INMOVILIZADO MATERIAL

### 5.1 Inmovilizado material

Denominación del bien	210. Terrenos	211. Construcciones	212. Instalaciones técnicas	213. Maquinaria	214. Uillaje
Saldo inicial	6.000	0	0	1.216,36	0
Entradas	0	2.251	0	246	0
Salidas	0	0	0	0	0
Saldo final	6.000	2.251	0	1.462,36	0
<b>AMORTIZACIONES</b>					
Saldo inicial	0	0	0	79,44	0
Entradas	0	75,73	0	94,39	0
Salidas	0	0	0	0	0
Saldo final	0	75,73	0	173,83	0
<b>CORRECCIONES VALORATIVAS POR DETERIORO</b>					
Saldo inicial	0	0	0	0	0
Entradas	0	0	0	0	0
Salidas	0	0	0	0	0
Saldo final	0	0	0	0	0
<b>VALOR NETO CONTABLE FINAL</b>					
Valor contable	6.000	2.251	0	1.462,36	0
Amortización acumulada	0	75,73	0	173,83	0
Correcciones valorativas acumuladas	0	0	0	0	0
<b>VALOR NETO CONTABLE</b>	<b>6.000€</b>	<b>2.175,27€</b>	<b>0</b>	<b>1.288,53€</b>	<b>0</b>

Denominación del bien	215. Otras instalaciones	216. Mobiliario	217. Equipos proceso información	218. Elementos de transporte	219. Otro inmovilizado material
Saldo inicial	0	1.895,18	0	150	1.023,72
Entradas	0	317	0	0	332,45
Salidas	0	0	0	0	0
Saldo final	0	2.212,18	0	150	1.356,17
<b>AMORTIZACIONES</b>					
Saldo inicial	0	115,88	0	16,60	112,85
Entradas	0	99,86	0	15	158,16
Salidas	0	0	0	0	0
Saldo final	0	215,74	0	31,60	271,01
<b>CORRECCIONES VALORATIVAS POR DETERIORO</b>					
Saldo inicial	0	0	0	0	0
Entradas	0	0	0	0	0
Salidas	0	0	0	0	0
Saldo final	0	0	0	0	0
<b>VALOR NETO CONTABLE FINAL</b>					
Valor contable	0	2.212,18	0	150	1.356,17
Amortización acumulada	0	215,74	0	31,60	271,01
Correcciones valorativas acumuladas	0	0	0	0	0
<b>VALOR NETO CONTABLE</b>	<b>0</b>	<b>1.996,44€</b>	<b>0</b>	<b>118,40€</b>	<b>1.085,16€</b>

Denominación del bien	230. Adaptación de terrenos y bienes naturales	231. Construcciones en curso	232. Instalaciones técnicas en montaje	233. Maquinaria en montaje	237. Equipos para proceso de información en montaje
Saldo inicial	0	0	0	0	0
Adquisiciones	0	0	0	0	0
Bajas	0	0	0	0	0
<b>Saldo final</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## 6. FONDOS PROPIOS

El único movimiento de los fondos propios de la Asociación ha sido el traspaso del resultado positivo del ejercicio 2012 a la dotación fundacional.

### 6.1 Cuadro de movimientos del ejercicio

Denominación de la cuenta	Saldo inicial	Aumentos	Disminuciones	Saldo final
100-Dotación fundacional	4.229,99	12.934,96	0	17.164,95
103- Dotación fundacional no exigida	0	0	0	0
111. Reservas estatutarias	0	0	0	0
113-4-5. Otras reservas	0	0	0	0
120. Remanente	0	0	0	0
121. Excedentes negativos de ejercicios anteriores	0	0	0	0
129. Excedente del ejercicio	12.934,96	10.514,20	12.934,96	10.514,20
<b>TOTAL</b>	<b>17.164,95€</b>			<b>27.679,15€</b>

## 7. SITUACIÓN FISCAL

### 7.1 Impuesto sobre beneficios

Al no contar con beneficios fiscalmente gravables, no existe impuesto sobre beneficios.

### 7.2 Otros tributos

La cuenta 631 se refiere al pago de la tasa municipal de la ciudad en la que está ubicada la actividad mercantil de la Asociación, Moshi, para poder disponer de una dirección de correo postal. La frecuencia de pago es anual.

## 8. INGRESOS Y GASTOS

A continuación se detalla la información relativa a algunas partidas de gastos e ingresos de la cuenta de pérdidas y ganancias:

A) Ayudas monetarias: en este apartado destacan los gastos relacionados con los 12 niños y niñas tutelados por BORN TO LEARN. Dichos gastos se refieren al coste de los respectivos colegios, el alojamiento y manutención, las tasas nacionales de exámenes, la asistencia sanitaria en los casos que han tenido enfermedades y los gastos de transporte generados por los niños y niñas para ir a ver a sus familias en los períodos vacacionales.

<b>Ayudas monetarias</b>	<b>Importe</b>
Cuotas de estudiantes tutelados	5.098,55
Cuotas sanitarias de estudiantes tutelados	1.491,45
Cuotas de transporte de estudiantes tutelados	172,45
<b>TOTAL</b>	<b>6.762,45€</b>

B) Aprovisionamientos: todos los gastos de este apartado han sido realizados en Tanzania y se refieren a los gastos que hacen posible el funcionamiento diario de las principales actividades de la Asociación.

<b>Aprovisionamientos</b>	<b>Importe</b>
Artesanías	40
Libros Escuela	513,05
Uniformes Escuela	328,50
Comida Hostel	6.688,80
Comida Escuela	1.307,90

Otros aprovisionamientos	227,55
Leña	78
Comida gallinas	37
Papel de baño y servilletas	492,45
Productos de limpieza	155,85
Aprovisionamientos Escuela	170,80
Jardín Hostel	37,70
Aprovisionamientos varios estudiantes tutelados	781,50
Bombillas	63,75
Material de oficina Hostel	5,25
Trabajos realizados por otras empresas	518,55
Electricista	127,00
Variación de existencias de artesanías	32,50
<b>TOTAL</b>	<b>11.606,15€</b>

C) Gastos de personal: en este apartado se incluyen los salarios de los empleados que la Asociación tiene en Tanzania. Además se integran los gastos de comida efectuados para proporcionarles un almuerzo diario y algunos pequeños gastos relacionados con asistencias sanitarias puntuales y ayudas escolares para los hijos/as.

<b>Gastos de personal</b>	<b>Importe</b>
Sueldos y salarios	9.855,30
Otras cargas sociales	166,50
<b>TOTAL</b>	<b>10.021,80€</b>

D) Otros gastos de la actividad: en este apartado se incluyen los alquileres y suministros de ambas actividades y otros gastos generales necesarios para el funcionamiento de la Asociación. Todos estos gastos han sido realizados en Tanzania, excepto los servicios bancarios, el dominio de la página web y el gasto en publicidad.

Otros gastos de la actividad	Importe
Alquiler Karibu Hostel	6.000,00
Alquiler Escuela	300,00
Reparaciones Hostel	319,75
Conservación terreno escuela	60
Servicios profesionales independientes	50
Transportes	464,35
Servicios bancarios	259,30
Publicidad	15
Luz Hostel	684,25
Gas Hostel	405,00
Agua Hostel	239
Agua Escuela	25
Fotocopias	199,20
Impresión fotos	8,75
Internet	10,25
Dominio página web	170
Teléfono	98,25
Gasolina	5
Cuota PO Box Moshi	17,70
<b>TOTAL</b>	<b>9.330,80€</b>

E) Ingresos: a parte de las donaciones recibidas, las partidas de ingresos se refieren a las actividades asociadas al Karibu Hostel. El desglose es el siguiente:

Ingresos	Importe
Venta de artesanías	65,00
Alojamiento Karibu Hostel	26.146,13
Ingresos comisiones safaris	1.045,38
Ingresos comisiones taxis	189,50
<b>TOTAL</b>	<b>27.446,01€</b>

#### 9. SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS

En el ejercicio 2013, la Asociación únicamente ha recibido donaciones privadas de diferentes cuantías, que constituyen un total de 27.886,95€. Todas ellas han sido imputadas en la cuenta de resultados y provienen de personas físicas, mayoritariamente con residencia en España. Dichas donaciones son otorgadas para cubrir los gastos corrientes de la Asociación para que así ésta pueda desarrollar la actividad en cumplimiento de sus fines fundacionales.

#### 10. ACTIVIDAD DE LA ENTIDAD. APLICACIÓN DE ELEMENTOS PATRIMONIALES A FINES PROPIOS

Tal y como se ha explicado anteriormente, la Asociación desarrolla una actividad principal para el cumplimiento de sus fines fundacionales, la Escuela Born to Learn, y una actividad complementaria, la gestión del Karibu Hostel.

##### Actividad 1

##### A) Identificación

Denominación de la actividad	Born to Learn
Tipo de actividad	Propia
Identificación de la actividad por sectores	Educativa
Lugar de desarrollo de la actividad	Mvuleni, Tanzania

B) Descripción detallada de la actividad realizada: Organización y desarrollo de una escuela primaria con enseñanza completa en inglés mediante profesores locales titulados. También se proporciona desayuno a los alumnos y alumnas.

C) Recursos humanos empleados en la actividad

Tipo	Número		N° horas/año (por persona)	
	Previsto	Realizado	Previsto	Realizado
Personal asalariado	4	4	1.950	1.950
Personal con contrato de servicios	0	0	0	0
Personal voluntario	0	79	250	250

D) Beneficiarios o usuarios de la actividad

Tipo	Número	
	Previsto	Realizado
Personas físicas	75	75
Personas jurídicas	0	0
Proyectos sin cuantificar beneficiarios	0	0



## E) Recursos económicos empleados en la actividad

<b>Gastos/Inversiones</b>	<b>Realizado</b>
Gastos por ayudas y otros	
a) Ayudas monetarias	7.572,45
b) Ayudas no monetarias	0
c) Gastos por colaboraciones y órganos de gobierno	3.642,69
Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	0
Aprovisionamientos	3.623,80
Gastos de personal	4.780,80
Otros gastos de la actividad	1.665,10
Amortización del inmovilizado	0,35
Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	0
Gastos financieros	0
Variaciones de valor razonable en instrumentos financieros	0
Diferencias de cambio	0
Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros	0
Impuestos sobre beneficios	0
<b>Subtotal gastos</b>	<b>21.285,19</b>
Adquisiciones de inmovilizado( excepto Bienes Patrimonio Histórico)	0
Adquisiciones Bienes Patrimonio Histórico	0
Cancelación deuda no comercial	0
<b>Subtotal recursos</b>	<b>0</b>
<b>TOTAL</b>	<b>21.285,19€</b>

## Actividad 2

### A) Identificación

Denominación de la actividad	Karibu Hostel
Tipo de actividad	Propia y mercantil
Identificación de la actividad por sectores	Terciaria
Lugar de desarrollo de la actividad	Moshi, Tanzania

B) Descripción detallada de la actividad realizada: Gestión de un albergue situado en Moshi que ofrece servicios de alojamiento y manutención tanto a voluntarios y voluntarias relacionados con el Proyecto educativo de la Asociación como a turistas que visitan la región de Kilimanjaro en Tanzania.

### C) Recursos humanos empleados en la actividad

Tipo	Número		N° horas/año (por persona)	
	Previsto	Realizado	Previsto	Realizado
Personal asalariado	5	5	2.080	2.080
Personal con contrato de servicios	1	1	832	832
Personal voluntario	0	0	0	0

## D) Recursos económicos empleados en la actividad

Gastos/Inversiones	Realizado
Gastos por ayudas y otros	0
a) Ayudas monetarias	0
b) Ayudas no monetarias	0
c) Gastos por colaboraciones y órganos de gobierno	0
Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	32,50
Aprovisionamientos	7.982,35
Gastos de personal	5.241,00
Otros gastos de la actividad	7.665,70
Amortización del inmovilizado	442,79
Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	0
Gastos financieros	0
Variaciones de valor razonable en instrumentos financieros	0
Diferencias de cambio	0
Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros	0
Impuestos sobre beneficios	0
<b>Subtotal gastos</b>	<b>21.364,34</b>
Adquisiciones de inmovilizado (excepto Bienes Patrimonio Histórico)	1.275,75
Adquisiciones Bienes Patrimonio Histórico	0
Cancelación deuda no comercial	0
<b>Subtotal recursos</b>	<b>0</b>
<b>TOTAL</b>	<b>22.640,09€</b>

### 10.1.1 Recursos económicos totales empleados por la entidad

Gastos/Inversiones	Actividad 1	Actividad 2	Total actividades	No imputados a las actividades	TOTAL
Gastos por ayudas y otros					
a) Ayudas monetarias	7.572,45	0	7.572,45	0	7.572,45
b) Ayudas no monetarias	0	0	0	0	0
c) Gastos por colaboraciones y órganos de gobierno	3.642,69	0	3.642,69	0	3.642,69
Variación de existencias de productos terminados	0	32,50	32,50	0	32,50
Aprovisionamientos	3.623,80	7.982,35	11.606,15	0	11.606,15
Gastos de personal	4.780,80	5.241	10.021,80	0	10.021,80
Otros gastos de la actividad	1.665,10	7.665,70	9.330,80	0	9.330,80
Amortización del inmovilizado	0,35	442,79	443,14	0	443,14
Deterioro y resultado por enajenación de inmovilizado	0	0	0	0	0
Gastos financieros	0	0	0	524	524
Variaciones de valor razonable en instrumentos financieros	0	0	0	0	0
Diferencias de cambio	0	0	0	-760,53	-760,53
Deterioro y resultado por enajenaciones inst. financieros	0	0	0	0	0
Impuestos sobre beneficios	0	0	0	0	0
<b>Subtotal gastos</b>	<b>21.285,19</b>	<b>21.364,34</b>	<b>42.649,53</b>	<b>-236,53</b>	<b>42.413,00</b>
Adquisiciones de inmovilizado	0	1.275,75	1.275,75	0	1.275,75

Adquisiciones Bienes Patrimonio Histórico	0	0	0	0	0
Cancelación deuda no comercial	0	0	0	0	0
<b>Subtotal inversiones</b>	<b>0</b>	<b>1.275,75</b>	<b>1.275,75</b>	<b>0</b>	<b>1.275,75</b>
<b>TOTAL RECURSOS EMPLEADOS</b>	<b>21.285,19€</b>	<b>22.640,09€</b>	<b>43.925,28€</b>	<b>-236,53€</b>	<b>43.688,75€</b>

### 10.1.2 Recursos económicos totales obtenidos por la entidad

#### A) Ingresos obtenidos por la entidad

<b>INGRESOS</b>	<b>Realizado</b>
Rentas y otros ingresos derivados del patrimonio	0
Ventas y prestaciones de servicios de las actividades propias	26.211,13
Ventas y otros ingresos de las actividades mercantiles	1.594,88
Subvenciones del sector público	0
Aportaciones privadas	27.886,95
Otros tipos de ingresos	852,53
<b>TOTAL INGRESOS OBTENIDOS</b>	<b>56.545,49€</b>

#### B) Otros recursos económicos obtenidos por la entidad

<b>OTROS RECURSOS</b>	<b>Previsto</b>	<b>Realizado</b>
Deudas contraídas	0	1.500
Otras obligaciones financieras asumidas	0	0
<b>TOTAL OTROS RECURSOS OBTENIDOS</b>	<b>0</b>	<b>1.500</b>

## 10.2 Aplicación de elementos patrimoniales a fines propios

La actividad 2 expuesta anteriormente, el Karibu Hostel, es tanto una actividad mercantil como una actividad que persigue uno de los fines propios, conseguir desplazar voluntarios y voluntarias a Tanzania. Ante la imposibilidad de separar tales características, esta actividad ha sido excluida de este subapartado.

### 10.2.1 Grado de cumplimiento del destino de rentas e ingresos

Ejerc.	Excedente del ejercicio	Ajustes positivos	Base de cálculo	Renta a destinar		Recursos destinados a fines	APLICACIÓN DE LOS RECURSOS DESTINADOS EN CUMPLIMIENTO DE SUS FINES			
				Importe	%		2011	2012	2013	Importe pendiente
2011	2.251,97	662,11	2.914,08	2.039,85	70	801,11	801,11			1.238,74
2012	12.934,96	6.564,24	19.499,20	13.649,44	70	14.929,52		14.929,52		0
2013	10.514,20	16.032,40	26.546,60	18.582,62	70	21.285,19			21.285,19	0
TOTAL	25.701,13		48.959,88	34.271,91		37.015,82				0

#### A) Ajustes positivos

A) Gastos de las actividades desarrolladas para el cumplimiento de fines.	
Conceptos de gasto	Importe
Ayudas monetarias	7.572,45
Aprovisionamientos	3.623,80
Gastos de personal	4.780,80
Alquiler	300
Suministros escuela	25
SUBTOTAL	16.302,05

<b>B) Amortizaciones y correcciones por deterioros de valor de activos no corrientes afectos a las actividades propias</b>	
<b>Conceptos de gasto</b>	<b>Importe</b>
Pérdida por deterioro de inmovilizado afecto a la actividad propia	0
Dotación a la amortización	0,35
<b>SUBTOTAL</b>	<b>0,35</b>

<b>C) Ingresos imputados directamente al patrimonio neto por cambio de criterios contables, subsanación de errores de ejercicios anteriores o cambios de criterios contables</b>	
<b>Conceptos de gasto</b>	<b>Importe</b>
<b>SUBTOTAL</b>	<b>0</b>

<b>TOTAL AJUSTES POSITIVOS AL RESULTADO CONTABLE</b>	<b>16.302,40€</b>
--	-------------------

## 10.2.2 Recursos aplicados en el ejercicio

	IMPORTE			TOTAL
1. Gastos en cumplimiento de fines*				21.285,19
	Fondos propios	Sub. y donaciones	Deuda	
2. Inversiones en cumplimiento de fines				0
2.1 Realizadas en el ejercicio				0
2.2. De ejercicios anteriores				0
a) Deudas canceladas en el ejercicio incurridas en ejercicios anteriores				0
b) Imputación de sub. y donaciones de capital de ejercicios anteriores				0
<b>TOTAL (1 + 2)</b>				<b>21.285,19€</b>

## 11. OPERACIONES CON PARTES VINCULADAS

Born to Learn no ha realizado operaciones con partes vinculadas.

## 12. OTRA INFORMACIÓN

### 12.1 Cambio en los órganos de gobierno

Durante 2013 los miembros del órgano de gobierno han sido:

- Presidente: Asier Urrutikoetxea Alijarte. DNI: 78873294-S
- Vicepresidenta: Edurne Urrutikoetxea Alijarte. DNI: 78873295-Q
- Secretario: Luis Antonio Urrutikoetxea Atutxa. DNI: 14902033-B
- Tesorera: Isabel Alijarte Funes. DNI: 14553921-G

### 12.2 Número medio de personas empleadas

Durante 2013 la plantilla media ha sido de diez personas, cuatro hombres y seis mujeres.



### 13. INVENTARIO

A continuación se detalla el Inmovilizado adquirido por la Asociación durante los dos últimos años:

Descripción del elemento	Fecha adquisición	Valor adquisición	Variaciones en la valoración	Pérdidas por deterioro, amort. y otros	Otras circunst. (G,F,D)
<b>TOTAL INMOVILIZADO MATERIAL</b>		<b>10.021,60</b>			
Arcón para guardar libros	13/01/2012	7,00	0	0	0
2 juegos de sábanas	05/06/2012	5,00	0	0	0
2 camas dobles	09/06/2012	100,00	0	0	0
Estanterías madera	29/06/2012	120,00	0	0	0
6 termos	29/06/2012	286,15	0	0	0
10 toallas	12/07/2012	26,00	0	0	0
9 colchones	30/07/2012	81,00	0	0	0
2 baffes de sonido	06/11/2012	250,00	0	0	0
Terreno	14/12/2012	6.000,00	0	0	0
Mosquiteras cabañas	04/02/2013	12,00	0	0	0
Sillas cabañas	06/02/2013	24,00	0	0	0
Kangas cabañas	06/02/2013	32,00	0	0	0
Colchones cabañas	21/02/2013	97,00	0	0	0
Sábanas cabañas	21/02/2013	22,00	0	0	0
Almohadas cabañas	21/02/2013	50,00	0	0	0
Cabañas Karibu Hostel	28/02/2013	2.251,00	0	0	0

Sofá 1ª planta	01/07/2013	15,00	0	0	0
Mesas y sillas plástico	01/07/2013	125,00	0	0	0
Platos	01/07/2013	3,75	0	0	0
Cuchillos y cucharas	01/07/2013	4,80	0	0	0
24 vasos	01/07/2013	2,50	0	0	0
2 termos	01/07/2013	20,00	0	0	0
Cojines Hostel	02/07/2013	40,00	0	0	0
Batidora Hostel	05/07/2013	67,50	0	0	0
2 mosquiteras	05/07/2013	7,00	0	0	0
Camas cabañas	26/07/2013	40,00	0	0	0
Micrófonos y altavoces	07/08/2013	178,50	0	0	0
Kangas Hostel	24/09/2013	14,40	0	0	0
Kangas Hostel	29/10/2013	27,00	0	0	0
Mesa ping-pong	16/11/2013	90,00	0	0	0
Cajas zapatos entrada Hostel	22/11/2013	23,00	0	0	0
<b>EXISTENCIAS</b>		<b>68,00€</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>		<b>10.089,60€</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

#### 14. ELEMENTOS PATRIMONIALES AFECTOS A LA ACTIVIDAD MERCANTIL

El Karibu Hostel posee por una parte las características de actividad mercantil, por lo que es incluido en este apartado. A continuación se pueden observar los datos referentes a su actividad:

##### - INMOVILIZADO

- Cabañas Hostel: 2.251€
- Frigoríficos: 886,36€
- Cocina de gas: 80€
- Baffles de sonido: 250€
- Micrófonos y altavoces: 178,50€
- Batidora: 67,50€
- Mesas habitaciones: 200€
- Sillas salón principal: 136,36€
- Literas habitaciones: 1.100€
- Sofás: 60,45€
- Mesa principal: 136,37€
- Mesas y sillas terraza: 199€
- Mesa ping-pong: 90€
- Camas Cabañas: 140€
- Estanterías habitaciones: 120€
- Cajas zapatos entrada: 23€
- Bicicletas: 150€
- Vajilla: 26,48€
- Cubertería: 27,53€
- Vasos: 25,23€
- Tazas: 22,73€
- Colchones: 405,27€

- Cojines: 40€
- Almohadas: 129,55€
- Sábanas y kangas: 157,22€
- Toallas: 26€
- Cacerolas: 30€
- Termos: 337,16€
- Mosquiteras: 129€

- EXISTENCIAS

- Artesanías: 68€

- GASTOS

- Compra artesanías: 40€
- Compra comida: 6.688,80€
- Compra otros aprovisionamientos: 227,55€
- Comida gallinas: 37€
- Compra de papel de baño y servilletas: 492,45€
- Compra productos de limpieza: 155,85€
- Jardín Hostel: 37,70€
- Bombillas: 63,75€
- Material de oficina Hostel: 5,25€
- Trabajos realizados por otras empresas: 74,50€
- Electricista: 127€
- Variación existencias artesanías: 32,50€
- Sueldo personal Hostel: 5.074,50€
- Comida personal Hostel: 113,85€
- Ayuda escolar hijos/as del personal: 5€

- Asistencia médica al personal: 47,65€
- Alquiler Karibu Hostel: 6.000€
- Reparaciones Hostel: 319,75€
- Luz Hostel: 684,25€
- Gas Hostel: 405€
- Agua Hostel: 239€
- Cuota PO Box Moshi: 17,70€
- Amortización inmovilizado material: 442,79

- INGRESOS

- Alojamiento Karibu Hostel: 26.146,13€
- Venta artesanías: 65€
- Ingresos comisiones: 1.594,88€

- RESULTADO DE EXPLOTACIÓN: 6.474,17€